

JEAN - JACQUES BERNARD

was the originator of what has been described as "the theory of silence"—the language of things that cannot be put into words. In his own words, "Drama is, before all else, the art of the unexpressed. It is less through the words that are actually spoken than through the reaction to them that the deepest feelings should be revealed." Bernard's conscious method is one that reveals to the audience the dialogue of thought underlying the dialogue of speech. As in real life, his characters often use speech less to express their feelings than to shield them. He has brought the technique of this method of indirect statement to a fine art, and he uses it with great sensibility. Indeed, it could only be successful in the hands of a sensitive artist with a profound understanding of human nature.

"Martine" is generally acknowledged as Bernard's masterpiece. First produced in 1922 by Gaston Baty, it was, before the present war, in the repertoire of the Comédie Française. It was not until 1929 that the play was first produced in this country, at the Gate Theatre Studio, when it won wide critical acclaim. It is with particular pleasure that we introduce this exquisite little play to our audience.



THE QUESTORS THEATRE  
EALING



present

"MARTINE"

By JEAN - JACQUES BERNARD  
(Translated by J. Leslie Frith)

AUGUST 1944

NEXT PRODUCTION—

"THE IMPORTANCE OF BEING EARNEST"

by OSCAR WILDE

OPENING DATE - - - OCTOBER 21st

PROGRAMME - - - THREEPENCE

# "MARTINE"

---

*Characters in order of appearance:*

Martine ... .. LEONIE METCALFE  
Julien ... .. PHILIP ALLEN  
Alfred ... .. LEMPRIERE HAMMOND  
Mme. Mervan ... .. BARBARA HUTCHINS  
Jeanne ... .. BETTY MERCY

*The action of the play takes place in France during  
the period immediately following the last war*

---

SCENE I. Noon on a sun-drenched road in July  
SCENE II. Mme. Mervan's house at Grandchin a fort-  
night later  
SCENE III. As for Scene I—late afternoon in October  
SCENE IV. As for Scene II—a morning in late December  
SCENE V. Alfred's farmhouse at Grandchin a year later

The Play Produced by ALFRED EMMET  
Associate Producer BARBARA HUTCHINS

---

Settings Designed by FRED ROBINSON

---

Stage Manager - - HERBERT R. LUCAS  
Lighting Manager - - - T. A. HARRIS  
Properties Mistress - - - JEAN SHERIDAN

---

*There will be a discussion of this Play at the theatre on  
Friday, August 18th, at 7.30 p m., to which all members  
of the audience are cordially invited. Why not come along  
and give us your views and hear the views of others?*

*Written criticisms of the production are welcomed, and will be  
read anonymously at the discussion*

---

REFRESHMENTS WILL BE SERVED IN THE INTERVAL